



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y DE BARCELONA,

Del Sábado, 3 de Noviembre de 1810.

Los innumerables Ms. de Zaragoza, y S. Armengol, Ob. y Conf.

Las quarenta horas están en la iglesia de Nuestra Señora de Belen: se expone á las nueve de la mañana, y se reserva á las cinco de la tarde.

DIA	TERMÓMETRO.	BARÓMETRO.	VIENTOS Y ATMOSFERA.
1 à las 11 de la noche.	8 grad.	8 27 p. 10 l.	N. O. Sereno.
2 à las 7 de la mañana.	7	5 27 8	Idem. Nubes.
2 à las 2 de la tarde.	10	1 27 8	O. NO. Entrecubierto.

RUSSIE.

Petersbourg, 30 Juillet.

Le ministère russe a fait remettre à M. le comte de Saint-Julien, envoyé d'Autriche; la note suivante, datée du 18 avril:

„S. M. l'Empereur de toutes les Russies regardant la Moldavie et la Valachie comme des provinces russes qui doivent être régies d'après les lois de cet Empire, a résolu d'abroger dans ces provinces tous les privilèges dont l'exercice n'a lieu qu'en Turquie. Le chancelier de l'Empire sousigné, a reçu ordre de déclarer à M. le comte de Saint-Julien ce qui suit:

„Tous les individus nés en Moldavie et

RUSIA.

Petersburgo, 30 de julio.

El ministro ruso ha hecho remitir al conde de San Julian, enviado de Austria la siguiente nota, con fecha de 18 de abril.

„S. M. el Emperador de todas las Rusias mirando la Moldavia y toda la Valaquia como provincias Rusas, que deben ser gobernadas segun las leyes de dicho imperio, ha resuelto abrogar en dichas provincias todos los privilegios cuyo ejercicio no ha lugar sino en Turquía. El chanciller del imperio infrascrito ha tenido orden de declarar al conde de San Julian lo siguiente:

„Todos los individuos naturales de

en Valachie doivent être considérés comme des sujets de S. M. I. L'Empereur laisse à chacun la liberté de rester dans ces provinces, ou d'en partir dans six mois, après avoir toutefois payé ses dettes, et rendu compte de sa gestion dans l'emploi qui lui auroit été confié. Ceux qui résident dans ces provinces sans y être nés, peuvent continuer leur commerce et l'exercice de leur industrie quelconque, conformément aux anciens traités, mais en se soumettant aux lois, ordonnances et contributions que l'état de guerre rend nécessaires. „Le soussigné, en adressant cette note à M. le comte de Saint-Julien, le prie de la porter à la connaissance de sa cour, etc. „

AUTRICHE.

Hermanstadt (en Transylvanie), 11. Août.

On nous mande de Jassy, capitale de la Moldavie, que les autorités russes commencent à organiser cette province d'après les formes et les lois de l'Empire de Russie. On a publié et affiché à Jassy une ordonnance qui supprime tous les privilèges dont les sujets de l'Autriche jouissoient en Moldavie en vertu des traités de paix entre l'Autriche et la Porte. On ajoute que l'armée russe a passé le Danube près de Widdin en trois grandes divisions.

Vienne, 10 Septembre.

On doit fonder ici six canons qui porteront des inscriptions analogues à leur destination. L'Empereur veut en faire présent à la bourgeoisie de cette capitale, pour la récompenser de sa fidélité et de son attachement à sa personne. Ceux que la bourgeoisie avoit depuis très-long-temps ont été transportés en France.

PRUSSE.

Berlin, 13 Septembre.

La gazette de la cour contient l'ordonnance suivante:

Moldavia y Valaquia deben ser considerados como vasallos de S. M. I. El Emperador dexa à cada uno la libertad de quedarse en dichas provincias, ó de salir de ellas dentro seis meses, bien entendido, despues de haber pagado sus deudas y dado cuenta de su gestion en el empleo que tuviere. Los que residen en dichas provincias sin ser naturales de ellas pueden continnar su comercio y exercicio de su industria, sea la que fuere, conforme à los antiguos tratados, pero sugetándose à las leyes, reglamentos y contribuciones que el estado de guerra hace necesarias. El infrascrito, remitiendo esta nota al conde de San Julian, le ruega que la comunique à su corte, etc.

AUSTRIA.

Hermanstadt (en Transylvania) 11.º agosto.

Se nos avisa de Jassy, capital de la Moldavia, que las autoridades rusas empiezan à organizar esta provincia segun las leyes del imperio de Rusia. Se ha publicado y fixado, en Jassy, una orden que suprime todos los privilegios de que los vasallos de Austria gozaban en Moldavia en virtud de los tratados de paz entre el Austria y la Puerta. Se anadze que el ejército ruso ha pasado el Danubio junto à Widdin en tres grandes divisiones.

Viena, 10 de setiembre.

Deben fundirse aqui seis cañones que llevaràn inscripciones analogas à su destino. El emperador quiere regalarlos al paisanage de esta capital, en recompensa de su fidelidad y afecto à su persona. Los que el paisanage tenia de mucho tiempo ha se han trasladado à Francia.

PRUSIA.

Berlin, 13 de setiembre.

La gazeta de la corte contiene la siguiente orden:

«Fumer du tabac dans les rues et les promenades étant une chose aussi indécente que dangerense, et contraire au bon ordre qui doit régner dans des villes pollicées, l'usage de la pipe est rigoureusement défendu par la présente ordonnance, non-seulement dans Berlin, mais encore à Charlottenbourg, et dans le jardin de la Ménagerie. Dans les deux derniers endroits, il ne sera permis de fumer que sur la porte des maisons ou devant les tentes.

» Quiconque se rendra coupable de contravention à cet égard, sera puni par la confiscation de sa pipe, une amende de 5 thalers (20 francs), ou une détention proportionnée, ou bien par un châtiment corporel. En cas de récidive, les punitions seront aggravées, et la résistance entraînera une arrestation immédiate.

» La présente défense ayant été faite plusieurs fois dans cette capitale, et continuellement violée, il y sera tenu la main désormais avec une extrême rigueur, et le gouvernement a été prié de prêter main-forte militaire.

EMPIRE FRANÇAIS.

Malmédy, 12 Septembre.

Il y a vingt-deux ans que le quartier wallon du ci-devant Limbourg fut ravagé par les vers des hannetons. Ce mal se fit sentir pendant plusieurs années subsequentes, quoiqu'à un moindre degré. A la place des plus beaux pâturages on souffroit de voir une terre aride et nue. Ce fléau vient de reparoitre dans toute sa force, sur-tout dans le quartier flamand du même pays: des symptômes l'avoient déjà fait craindre l'automne dernier. Les communes qui l'éprouvent principalement sont celles de Montzen, Hombourg, Teuven, Eynatten, Raeren, Walhorn et Kettenie, C'est la ruine des cultivateurs.

Des personnes attribuent ce désastre à la température froide de plusieurs printemps successifs. Les vers, au lieu de se développer et de sortir de terre en hannetons, prolongent leur séjour souterrain pendant une année, même deux années,

« Siendo el fumar tabaco por las calles y paseos, una cosa tan indecente como peligrosa y contraria al buen orden que debe reynar en las ciudades civilizadas, se prohibe rigorosamente, por la presente orden, el uso de la pipa, no solamente en Berlin, pero aun en Charlottenburgo, y en el jardin de la casa de las fieras. No se permitirá en estos dos últimos parages fumar sino en la puerta de las casas ó delante las tiendas de campaña.

» Qualquiera que se hiciere reo de contravencion en esta parte será castigado con el embargo de la pipa, una multa de 5 thalers (20 francos) ó una prision proporcionada, ó bien un castigo corporal. En caso de reincidencia, los castigos se agravarán y la resistencia traerá una prision inmediata.

» Habiéndose hecho la presente prohibicion muchas veces en esta capital, y habiéndose continuamente violado, se pondrá en adelante la mano con sumo rigor, y el gobierno está rogado de dar asistencia militar.

IMPERIO FRANCES.

Malmédy 12 de Setiembre.

Veinte y dos años ha que el quartel Walon del antes Limburgo fué asolado por los gusanos de saltones. Este mal se hizo sentir por muchos años consecutivos, aunque en ménos grado. En lugar de los mas bellos pastos se veia con sentimiento una tierra arida y nuda. Este azote vuelve à salir con toda su fuerza, particularmente en el barrio flamenco del mismo pais. En el último otoño ciertos sintomas lo habian ya hecho temer. Los comunes que particularmente lo sufren son los de Montzen, Homburgo, Teuven, Eynatten, Raeren, Walhorn y Kettenier. Es la ruina de los labradores.

Ciertas personas atribuyen esta desgracia al temperamento frio de muchas primaveras sucesivas. Los gusanos en lugar de desenvolverse y salir de tierra en saltones prolongan su morada subterranea todo un año, y aun dos, antes de pasar su metamor-

avant de subir leur métamorphose; de là, bien plus nombreux et bien plus forts, ils s'attachent à la racine de l'herbe qu'ils détruisent, pour en faire leur nourriture. On ne conçoit pas d'autre moyen de prévenir ce fléau que celui de détruire les hannetons dans la saison où ils paroissent.

fosís, de allí siendo mucho mas numerosos y fuertes, se atacan á la raíz de la hierba, la que destruyen para hacer de ella su alimento. No se sabe otro medio de precaver este azote sino el de destruir los saltones en la estacion en que salen.

CHARADE

Sur votre front, si mon dernier
A déjà marqué son passage,
Pour le metre à l'abri d'un plus sensible outrage;
Ne devenez par mon premier;
Car en entrant dans mon entier,
Vous feriez sûrement un triste personnage.

Le mot du dernier logogriphe est *boucle*.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

Toda persona que quiera entender ó entrar en hacer ajustes de cebada y paja para el servicio del Ejército, acuda de las diez á las once de la mañana del día de hoy en las Casas Consistoriales de la presente Ciudad, donde se recibirán quantas proposiciones se hagan sobre el particular; en la inteligencia que será satisfecho de contado el precio á que se conviniere con la Municipalidad. Barcelona 3 de Noviembre de 1810.

De acuerdo de la misma, BERNARDO VILAR, Secretario.

Le public est prévenu que, par disposition de Monsieur l'Intendant, il sera procédé á la douane le neuf courant et jours suivans, depuis neuf heures du matin jusqu'à deux heures de l'après-midi, á la vente au plus offrant et dernier enchériseur, de toutes les denrées et marchandises qui y existent et qui proviennent des saisies et autres.

Se busca una muger para servir en casa de un eclesiástico, de una edad regular y de buena conducta. En la oficina de este Periodico darán razon del sugeto que la pide.

Maison á louer, située rue des escudellers, fesant coin de la petite place de St. François, pour cinq ans consécutifs, avec des agencemens de magasin et autres objets á vendre, ainsi qu'une partie de marchandises á un prix très-moderé. S'adresser á Mr. P. Castelin qui fera la vente en bloc ou en partie, et avec qui on traitera pour le loyer de la maison.

Se avisa al publico que por disposicion del Sr. Intendente, se procederá en la Aduana el nueve del corriente y dias siguientes, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde, á la venta al mayor postor, de todos los géneros y mercaderías que están en ella, y proceden de presas, y demas.

Casa para aquilar, en la calle de los Escudellers, en la esquina de la plazuela de San Francisco, por cinco años consecutivos: adornos de almacén y otros objetos para vender, y parte de mercaderías á un precio muy equitativo. Quien quisiere podrá acudir para esto efecto á M. Castelin, el qual tratará por todo ó en parte.

BARCELONA, EN LA IMPRENTA DEL GOBIERNO.